

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 6 (1967)
Heft: 2

Artikel: Schulanlagen "Leematten" in Fislisbach, Kt. Aargau = Complexe scolaire "Leematten" à Fislisbach, Canton d'Argovie = "Leematten" school in Fislisbach, Canton of Aargau
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-132622>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schulanlagen «Leematten» Fislisbach

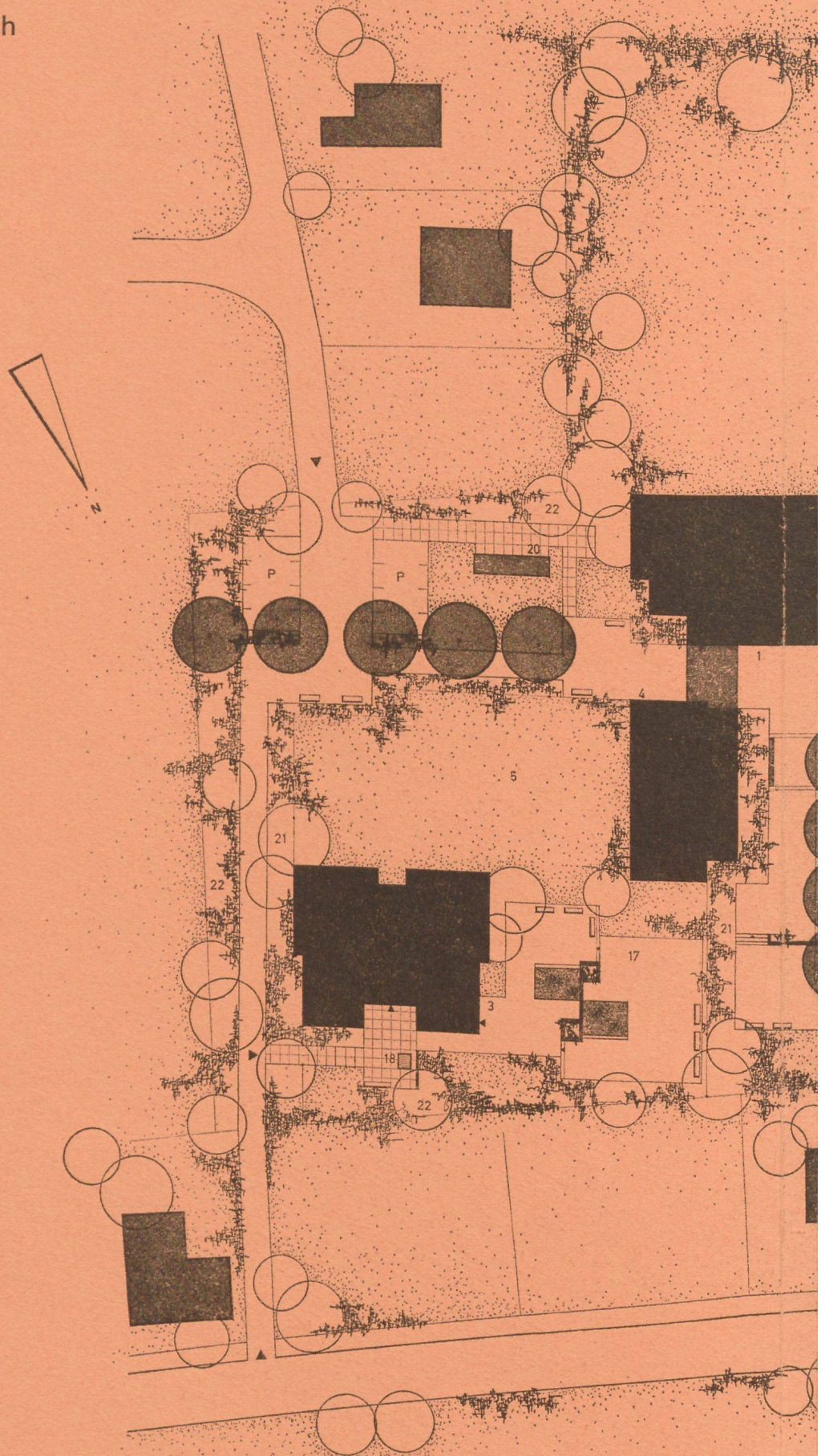
Complexe scolaire «Leematten» à Fislisbach

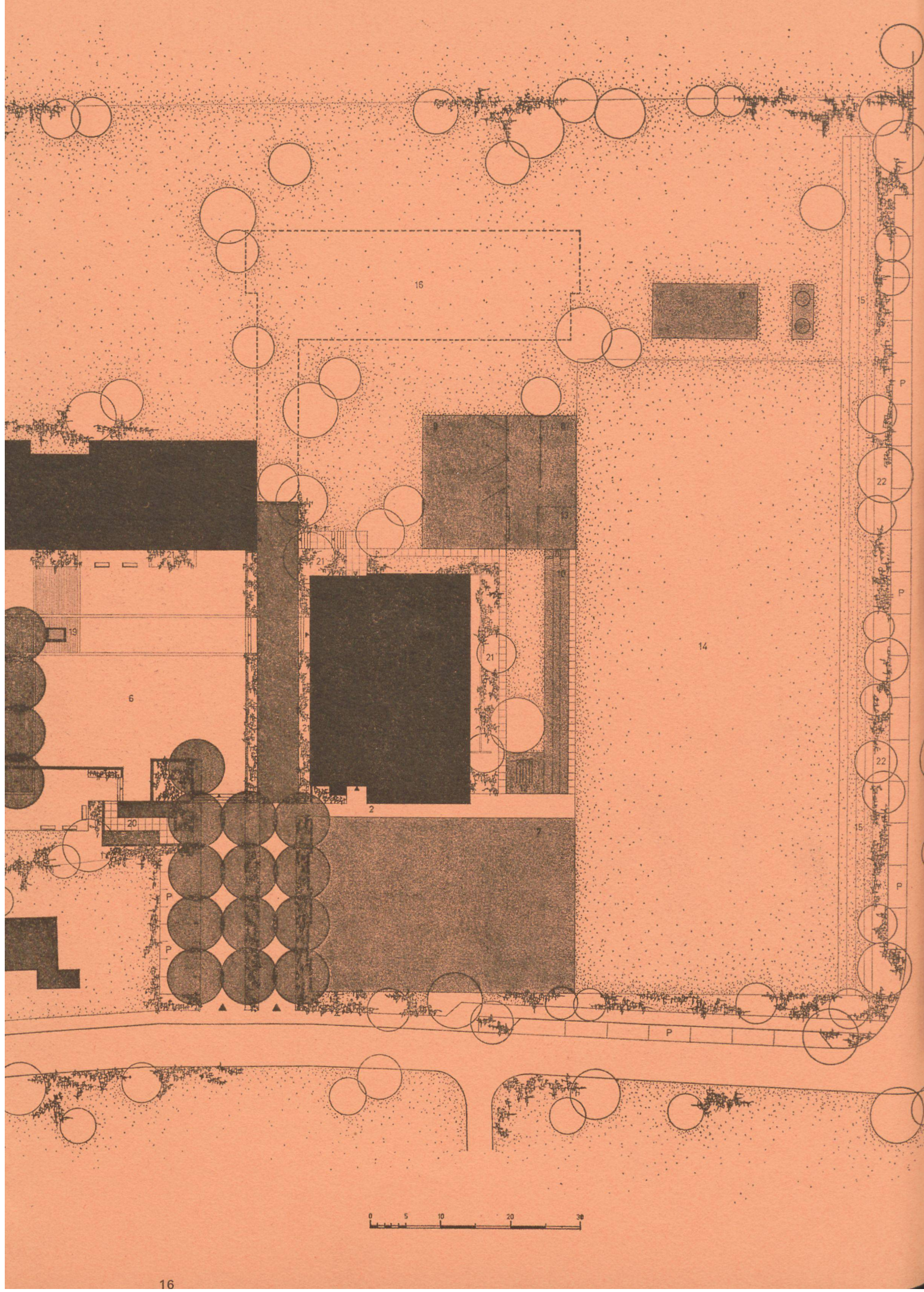
«Lematten» School in Fislisbach

- 1 Schulhaus
- 2 Doppelturnhalle und Saal
- 3 Kindergarten
- 4 Hauswirtschaft
- 5 Spielwiese Kindergarten
- 6 Pausenhof
- 7 Trockenplatz
- 8 Gerätegrube
- 9 Anlauf
- 10 Anlauf Stabhoch- und Weitsprung
- 11 Kugelstossen
- 12 Klettergerüst
- 13 Sprunggrube
- 14 Spielwiese
- 15 Rasenlaufbahn
- 16 Ausbau 2. Etappe
- 17 Trockenplatz Kindergarten mit Sandkästen
- 18 Brunnen
- 19 Brunnen
- 20 Velos
- 21 Kleingehölze
- 22 Deck- und Schutzpflanzung

- 1 Maison d'école
- 2 Salle de gymnastique double
- 3 Ecole maternelle
- 4 Ecole ménagère
- 5 Parc à jeux de l'école maternelle
- 6 Terrain de récréation
- 7 Terrain de jeux
- 8 Ensemble des agrès
- 9 Piste
- 10 Piste pour le saut à la perche et en longueur
- 11 Lancement du poids
- 12 Mâts
- 13 Fosse de saut
- 14 Parc à jeux
- 15 Piste de gazon
- 16 Extension 2e étape
- 17 Terrain de jeux asphalté de l'école maternelle, caisses à sable
- 18 Fontaine
- 19 Fontaine
- 20 Bicyclettes
- 21 Buissons
- 22 Plantation de protection

- 1 School building
- 2 Double gymnasium and hall
- 3 Kindergarten
- 4 Domestic sciences
- 5 Playground kindergarten
- 6 School yard
- 7 Dry ground
- 8 Pit for gymnastic apparatus
- 9 Runway
- 10 Runway for pole vaulting and broad jump
- 11 Shot-putting
- 12 Climbing frame
- 13 Jumping pit
- 14 Playground
- 15 Lawn
- 16 Extension 2nd stage
- 17 Dry ground kindergarten with sand-boxes
- 18 Fountain
- 19 Fountain
- 20 Bicycles
- 21 Low shrubs
- 22 Ground-cover and protective plants





Schulanlagen «Leematten» in Fislisbach, Kt. Aargau

A. Zulauf, berat. Gartenarchitekt BSG, Baden
F. Scherer, Architekt, Zürich

- 1
Spielplatz und Sandgruben des Kindergartens (Spielplätze mit Blickschutzmauer, Spielwand unterteilt)
Im Hintergrund Hauswirtschaftstrakt
- 2
Brunnen im Pausenhof
(Vorentwurf durch A. Egloff, Bildhauer in Luzern)
- 3
Kindergarten mit Spielwiese
- 4
Haupteingang zu Schulareal und Doppelturnhalle
Blickschutzmauer als Trennung zum Trocken-Turnplatz

Complexe scolaire «Leematten» à Fislisbach, Canton d'Argovie

A. Zulauf, architecte paysagiste BSG, Baden
F. Scherer, architecte, Zurich

- 1
Place de jeux et fosses à sable pour le jardin d'enfants
(places de jeux avec mur-paravent, mur à jeux, subdivisé). A l'arrière plan d'édifice d'économie domestique.
- 2
Fontaine dans la cour de récréation (avant-projet par A. Egloff, sculpteur à Lucerne).
- 3
Jardin d'enfants avec pré pour les jeux.
- 4
Entrée principale à l'aire de l'école et double salle de gymnastique. Mur-paravent comme séparation de la place de gymnastique sèche.

“Leematten” School in Fislisbach, Canton of Aargau

A. Zulauf, Landscape Architect BSG, Baden
F. Scherer, Architect, Zurich

- 1
Playground with sand pits of the kindergarten (playgrounds subdivided by screening wall—play wall). Domestic sciences wing in background.
- 2
Fountain in the school yard (preliminary project by A. Egloff, Sculptor in Lucerne).
- 3
Kindergarten with playground.
- 4
Main entrance to school area and double gymnasium. Screening wall as a partition to the dry sports grounds.



1

Obwohl Fislisbach eine sehr aufstrebende Gemeinde der Region Baden mit etwa 3500 Einwohnern ist, brauchte es viel Mut von Behörden und Einwohnern, einer Schulhausbauvorlage in diesem Ausmasse zuzustimmen.

Nur dank einem zusammenhängenden Grundstück von dieser Grösse konnten ein Schulhaus mit 8 Klassenzimmern, ein Hauswirtschaftstrakt, eine Doppelturnhalle mit Bühne (Festsaal) und allen nötigen Sportanlagen sowie ein Doppelkindergarten auf diesem

Quoique Fislisbach soit une commune très progressiste de la région de Baden, de 3500 habitants env., il fallut à ses autorités et habitants beaucoup de courage pour approuver un devis de construction de cette envergure pour une école.

C'est seulement grâce à la mise à disposition d'un terrain à bâtir approprié et en une seule pièce qu'il fut possible de concevoir sur cette superficie une école avec 8 salles de classe, un département d'économie domestique, une double salle de gymnastique avec scène

Although Fislisbach is a rapidly developing commune in the Baden district with a population of about 3,500, the authorities and inhabitants had to show great courage in voting for a school project of this magnitude. Only thanks to a continuous plot of this size could a school with 8 classrooms, a domestic sciences wing, a double gymnasium with a stage (meeting hall) and all the necessary equipment as well as a twin kindergarten be planned on this site, sufficient space being left for an enlargement of the school.

Areal konzipiert werden, wobei erst noch genügend Platz für eine Schulhauserweiterung vorhanden ist. Der grosse, geschlossene Pausenhof hat sich bereits für die Abhaltung von grösseren Festanlässen bewährt. Sehr erfreulich ist zudem die Tatsache, dass all den obgenannten Bauten noch genügend Pausenplätze, Spielflächen und Grünanlagen zugeteilt werden konnten. Die gesamte Anlage darf als Ideallösung eines Schulzentrums in einer grösseren Landgemeinde angesprochen werden.
 Baujahre 1964/1966.
 Fläche des gesamten Schulareals: etwa 22 000 m²
 Ausbaukosten Umgebung: etwa Fr. 480 000.— oder

(salle de fêtes) et toutes les installations nécessaires pour le sport, ainsi qu'un jardin d'enfants double, tout en réservant encore la place nécessaire pour un éventuel agrandissement de l'école. La grande cour de récréation intérieure a déjà fait ses preuves à l'occasion de grandes fêtes.
 Il faut en plus se réjouir spécialement du fait que les édifices cités purent être dotés de suffisamment de places de récréation, de jeux et de surfaces vertes.
 On peut considérer toute cette installation comme un ensemble scolaire idéal pour une commune rurale de cet ordre de grandeur.
 Années de construction: 1964/66.
 Surface de tout le complexe scolaire: 22 000 m² environ.

The large closed school yard has already successfully been used for public functions. The fact is most gratifying that all the said buildings could be provided with sufficient open spaces for the children during school breaks, games and for greenery. The project as a whole may be regarded as the ideal solution of a school centre in a major rural community.
 Built in 1964/1966
 Total area: about 22,000 m²
 Landscaping costs: approx. Frs. 480,000.— or Frs. 24.—/26.— per m²
 (Earthworks, concrete walls, sports equipment, surfacing and gardening work, without development costs for water, electricity and main sewerage system.)

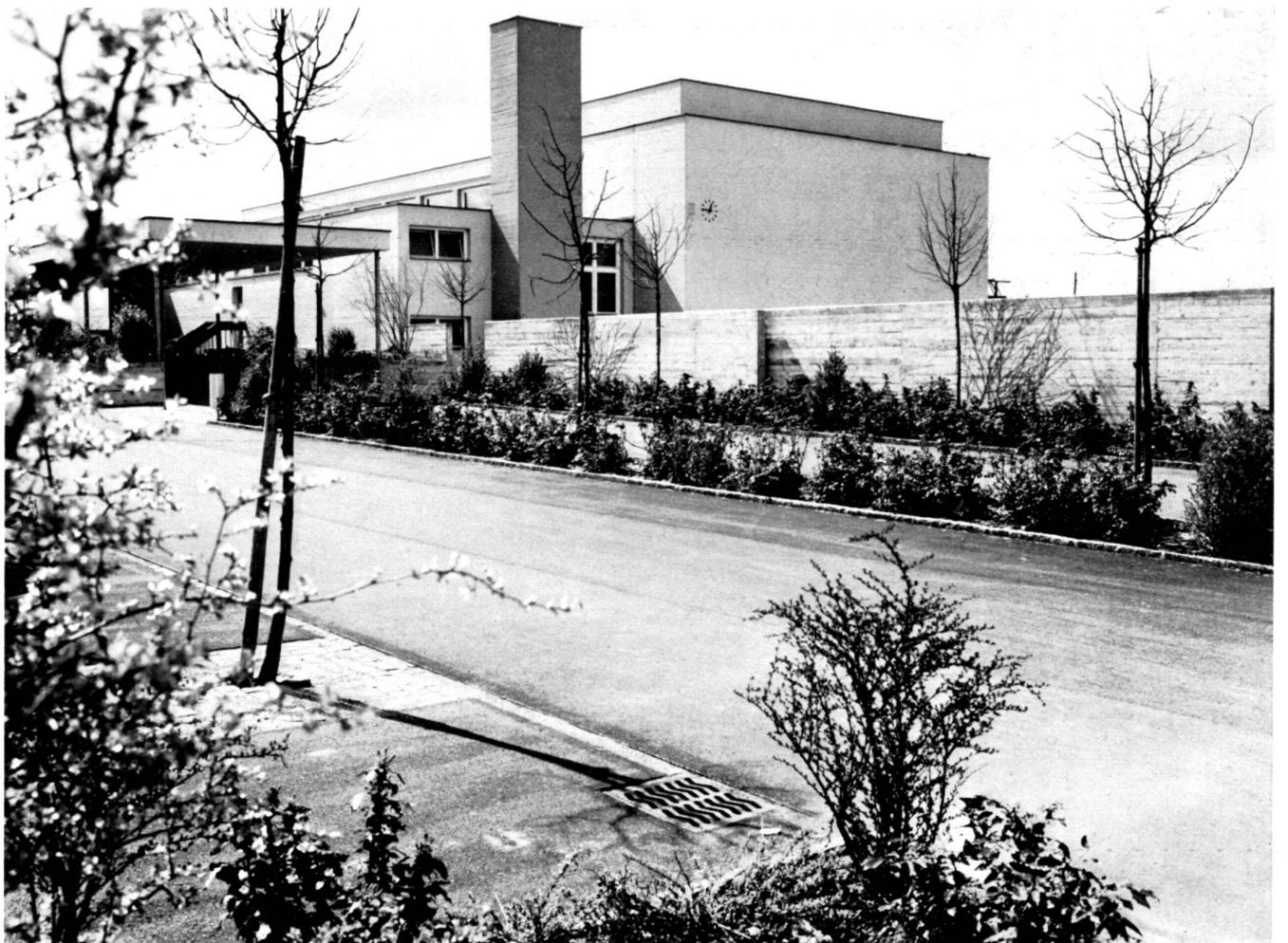


Fr. 24.—/26.— pro m² Umgebung
 (Erdarbeiten, Betonmauern, Sportanlagen, Belagsarbeiten, Gärtnerarbeiten, jedoch ohne Erschliessungskosten für Wasser, Elektrisch und Hauptkanalisation)

Coût de l'aménagement des dépendances: 480 000 frs. environ, soit 24 à 26 frs./m² d'aménagements environnants (travaux de terrassement, murs en béton, installations sportives, travaux de pavement, travaux de jardinage, mais sans le coût de l'urbanisation pour eau, électricité et canalisation principale).



3



4